

Nc`ZU\ bXYf`XYW_Yb`GW`Yi gi b[`i bX
]`Y[U`Yb `; fYbnØVYfhf]hh`b`Dca Y`Yb`Ui Z

6i bXYgdc`nY]`ghcddh`GW`Yi gi b[`i bYf`Ui Vh`Y]b[YfY]ghYf
DYfgcbYb`]b`Dca Y`Yb"9fa]h`i b[Yb`[Y[Yb`XYi hgWY`H`hYf
Y]b[Y`Y]hYh"

8]Y`5i gk]f_i b[Yb`i bYf`Ui VhYf`9]bfY]gYb
Ui Z`c_U`Y`6Y\ ÒfXYb

Dca Y`Yb`fbhgŁ

≠b`Dca Y`YbžY]bYa ` _Y]bYb`C fh`Ub`XYf`; fYbnY`nk]gWYb
8Yi hgW`UbX`i bX`Dc`Ybž[UV`Yg`_Øfn`]W`Y]bYb`J cfZU`ž`XYf`X]Y
GW`k]Yf][_Y]hYb`i bX`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`j YfXYi h`]W`hž`a]h`XYbYb
`c_U`Y`6Y\ ÒfXYb`_cbZfcbh]Yfh`g]bX"9]bY`GhfY]ZY`XYf
6i bXYgnc``j Yfk U`hi b[`k i fXY`j cb`Y]bYa `Ui Za Yf_gUa Yb`6Øf[Yf
U`Ufa]Yfhž`XYf`Y]bY`; fi ddY`j cb`dYfgcbYf`]a `l a ZY`X`YbhXYW`h
\UhhY"8]Yg`k Uf`XYf`5i g[Ub[gdi b_h`ZØf`a Y`fYfY`9fY][b]ggYž`X]Y
gck c`X]Y`G]hi Uh]cb`XYf`[YZØW`hYhYb`DYfgcbYb`U`g`Ui W`X]Y
fYW`h]W`Yb`?cbgYei YbnYb`ZØf`X]Y`l bhYfghØhYf`VY`Yi W`hYh"

8]Y` : YghghY``i b[`i bX`X]Y`Ub gW`Y]Y» YbXYb
A U» bU`a Yb

9bhgdFYW`YbX`XYb`YfghYb`6Yf]W`hYb`\UbXY`hY`Yg`g]W`i a `Y]bY
; fi ddY`j cb`j]Yf`DYfgcbYbž`XUfi bhYf`nk Y]`k Y]V`]W`Y`gmf]gW`Y
GhUUhgUb[Y\ Òf][Y`]a `5`hYf`j cb`) ` `i bX`&- `J\ fYb`gck]Y`Y]b
&*!`Å`f][Yf`GmfYf"9]b`XYi hgW`Yf`GhUUhgUb[Y\ Òf][Yfž`XYf`X]Y
; fi ddY`UbZØ`fhYž[UV`Ubž`gY]bY`GW`k YghYf`i bX`XfY]`UbXYfY

DYfgcbYb`UVni` \c`Yb"6Y]`XYb`k`Y]hYfYb`9fa`]hhi` b[` Yb`k`i` fXYb`
8c_i` a` YbhY`[` YZ` bXYbž`X]Y`Ui` ZY]bY`_ca` d`YI` Y`F`Y]gYfci` hY`j` cb`
8i` VU]`ØVYf`6Y]fi` hž`A` cg_Ui` ž`A`]bg`_i` bX`@]hUi` Yb`V]g`bUW` `@Yhh`UbX`
i` bX`Dc`Yb` \]bk`]YgYb`"

8]YgY`9bhXYW_i` b[` ``Y»` `b]W`h`bi` f`X]Y`5`Ufa` [`c`W`Yb`VYnØ[`]W`X`Yg`
a` Ò[`]W`Yb`]`Y`[` U`Yb`Hf`Ubgdc`fhg`j` cb`A` YbgW`Yb` `Ài` hYb`ž`gcb`XYfb`
nY][` hY`Ui` W`X]Y`B`chk` YbX][` _Y]h`ZØf`XUg`5gm`j` YfZU`fYb`Ui` Zž`XU`U`Y`
;` fi` ddY`ba`]h[`]Y`XYf`G`W`i` hm[` Ygi` W`Y`]b`8`Yi` hgW` `Ub`X`Y]b`fY]W`h`Yb`"
8]Y`VY]X`Yb`X`Yi` hgW`Yb`G`h`U`hg`Ub[` Y` \` Òf][` Yb`ž`X`Yf` :` U` \` fYf`i` b`X`X]Y`
6Y]ZU`fYf]b`ž`gh`Y` \` Yb` `Y`h`h`]a` `J` YfX`U`W`hž`Ub`X`Yf`G`W` `Yi` gi` b[`
VY`hY][`][` h[` Yk` YgYb`ni` `gY]b`ž`i` b`X`X]Y`9fa`]hhi` b[` Yb` `Ui` ZYb`"

8`Yf`V`fY]hY` `?` c`b`hYI` h`X`Yf`A`][` f`U`h]c`b`

8]Y`G]hi` Uh]cb`X]YgYf` ;` fi` ddY`]gh`HY]` `Y]bYg`[` f`Ø»` YfYb`HfYb`Xg`j` cb`
A`][` f`U`h]cb`ž`X`Yf`]a` a` Yf`a` Y`f`U`b`6`Y`X`Yi` hi` b[` [` Yk`]bb`h`"J`]Y`Y`
A` YbgW`Yb`Ui` g`?`f]gYb`fY[`]cb`Yb`k`]Y`G`mf]Yb`i` b`X`G`ca` U`]U`gi` W`Yb`]b`
9i` fcd`U`G]W`Yf` \`Y]hi` b`X`Y]b`Y`b`Yi` Y`DYfgdY`_h]j` Y`"8`Yf`K` Y[`ØVYf`
Dc`Yb`]gh`ZØf`j`]Y`Y` :` `Ø`W`h`]b[` Y`Y`]b`Y`X`Yf` <`Ui` dhfci` hYb`ž`k` Ug`ni` `Y]b`Yf`
Ni` b`U` \`a` Y`i` b`Yf`Ui` V`hYf` ;` fYbn`ØVY`fhf]hhY`ZØ`fh`"

9VYbZU`g`]b`Dca` Y`Y`b`k`i` fXY`Y]bY`Ub`XYfY` ;` fi` ddY`ZY`gh[` YghY`h`9]b`
&) !`À` \`f][` Yf`G`mfYf`g`ck`]Y`j`]Yf`g`ca` U`]g`W`Y`G`h`U`hg`Ub[` Y` \` Òf][` Y`]a`
5`hYf`j` cb`%)` V]g`&`&` \`fYb`ž`X]Y`c` \`b`Y`5i` gk` Y]gXc`_i` a` YbhY`X]Y`
;` fYbnY`ØVY`fei` Yfh` \`U`h`Yb`"5`Y`DYfgcbYb`ghY`h`Yb`G`W`i` hn`Ub`hf`À[` Y`
]b`8`Yi` hgW` `Ub`X`ž`k` Ug`X]Y`6`Y`U`ghi` b[` Yb`ZØf`X]Y` `c`_U`Yb`6`Y` \` Òf`X`Yb`
k` Y]hYf`Yf` \` Ò`h`i` b`X`X]Y`?`ca` d`YI`]h`À`h`XYg`J`YfZU`fYbg`X`Yf`
: `Ø`W`h`]b[` g` \`Z`Y`j` YfX`Yi` h]W`h`"

J`Yf`U`b`h`k` c`f`h`i` b[` `X`Yf` ;` Y`a` Y]b`g`W`U`Z`h`i` b`X` [` Y`g`Y`h`n`]W`Y` `F`U` \`a` Y`b`V`Y`X]b[` i` b[` Y`b`

8]Y`J`c`f`Z`À`Y`n`Y][` Yb`ž`k`]Y`k`]W`h][` `X]Y`Ni` gUa` a` Yb`U`f`V`Y]h`nk`]g`W`Yb`
6Øf[` Yfb`i` b`X`G]W`Yf` \`Y]hg`_f`À`ž`h`Yb`]gh`ž`i` a` `X]Y` ;` fYbnYb`ni` `g`W`Ø`h`n`Yb`
i` b`X`[` `Y]W`n`Y]h][` `A` YbgW` `]W`_Y]h`ni` `V`Yk` U` \` fYb`"9]b`Z`Y`gh[` YghY`h`Yf`
J`c`f`ZU` ` `U`bb`g`W`b`Y` `ni` `Y`fb`gh` \`U`Z`h`Yb`f`Y`W`h`]W`Yb`?`cb`g`Ye`i` Ybn`Yb`

Zøf`X]Y`6YhY`][hYb`Zø\ fYb"

9]bYg`XYf`nYbhU`Yb`DfcV`Ya`Y`]gh`XUg`; `Y]W [Yk`]W`h`nk`]gW`Yb`XYf`
5W`hi`b [`XYf`A`YbgW`Yb`fYW`hY`i`bX`XYf`9]b`U`hi`b [`XYf`bUh]cbU`Yb`
; YgYhnY``8Ug`< UbXY`b`XYf`6Y\`ÖfXYb`]b`gc`W`Yb`G]hi`Uh]cbYb`
YfZcfXYfh`gck`c\`fYW`h]W`Y`?Yb`hb]ggY`U`g`Ui`W`9a`dUh\Y`
[Y [YbØVYf`XYb`[YZøW`hYhYb`A`YbgW`Yb`ž`X]Y`c`Zi]b`XYgc`UhYb`
JYf\`À`hb]ggYb`[YZUb [Yb`g]bX"

: Un]h

8]Y`; YgW`Y\`b]ggY`]b`Dca`Y``Yb`VY`Yi`W`hYb`b]W`h`bi`f`X]Y`
<YfUi`gZcfXYfi`b [Yb`]a`i`Ni`gUa`a`Yb`U`b [`a`]h`XYf`A`][fUh]cbž`
gcbXYfb`Ui`W`X]Y`JYfU`b`hk`cfhi`b [`XYf`; YgY``gW`U`Z`ž`X]Y`gck`c\`
G]W`Yf\`Y]h`U`g`Ui`W`<`]Z`V]YhYb`a`i`gg``8]Y`_`cbh]bi`]Yf`]W`Y`
Ni`bU`a`Y`i`bYf`Ui`VhYf`9]b`fY]gYb`ghY``h`X]Y`6Y\`ÖfXYb`j`cf`[`fc»Y`
<YfUi`gZcfXYfi`b [Yb`ž`X]Y`gck`c\``\`fY`F`Yggci`fW`b`U`g`Ui`W`]\`fY`
Ni`gh`À`bX][`_Y]hYb`VYhfY`ZYb``Ni`_Øb`Zh][`Y`; Ygd`f`À`W`Y`ØVYf`A`][fUh]cb`
i`bX`b`hY [fUh]cb`a`ØggYb`Ui`Z`X]YgYa`<`]bhYf [fi`bX`[YZø\`fh`k`YfXYbž`
i`a`hfU [Z`À`][Y`@Øgi`b [Yb`ni`Z]bXYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`X]Y!`bUW`f]W`hYb`"bYh`